

Årsrapport 2020

Samarbejdsprojekt

Tværkulturelt arbejde i Kolding Provsti

Forfatter

Elizabeth Padillo Olesen og Michael Markussen

Formål

Det er tværkulturelt udvalgs mål at skabe et klart ansættelsesforhold og derved gode arbejdsbetingelser for den tværkulturelle kirke- og kulturmedarbejder og den præst, der er tilknyttet det tværkulturelle arbejde. Samtidig vil vi sætte fokus på at synliggøre det vigtige tværkulturelle arbejde som et fælles projekt for hele provstiet.

Link til kommissorium, vedtægter og tidligere årsrapporter

<https://www.koldingprovsti.dk/provsti-samarbejder/>

Links til hjemmeside og sociale media

- Simon Peters Kirke
<http://simonpeterskirke.dk/international/>
- KIC or Kolding International Congregation
<https://www.facebook.com/Kolding-International- Congregation-172642779417532/>
- Sprogcafe
https://www.facebook.com/groups/140575326627992/?ref=br_rs
- Women Encounter/Kvinder møder kvinder
<https://www.facebook.com/groups/2371908593028121/>

Ansatte

Navn	Funktion	Ugentlig arbejdstid
Elizabeth Padillo Olesen	Tværkulturel kirke- og kulturmedarbejder i Kolding Provsti	37 timer
Michael Markussen	Præst i KIC, sparringspartner for Elizabeth og aktiv i tværkulturelt arbejde	11 timer

Udvalg/styregruppe/bestyrelse

Navn	Funktion	Sogn/Pastorat
Lilly Biswas	Formand	Simon Peters Kirke
Henry Lund		Brændkjær Kirke

Jørgen Dahl		Hejls, Vejstrup og Taps Pastorat
Hanne Thinggaard		Tyrstrup Kirke
Elizabeth Padillo Olesen		Kolding Provsti
Flemming Nissen	Økonomi og regnskab	Simon Peters Kirke
Michael Markussen		Simon Peters Kirke/KP/KIC
Frivillige der hjælper med at realisere samarbejdsprojektet		
Antal faste frivillige i gennemsnit: 96 6 i Brunch udvalg, 5 i Kvinder møder kvinder, 12-15 i Sprogcafeen, 5 i KIC church committee, 50 i Venskabsfamilieordning, 7 i Middag på tværs, 3 til sommerlejr og to weekend lejre, 3 i Gudstjeneste udvalg, 5 i Toner på tværs		
Antal deltagere i gennemsnit: fra 20 til 400 (ca. 40)		

Status over årets arbejde

Gudstjeneste i Kolding International Congregation

- **Beskrivelse:** Gudstjeneste hver første søndag i måneden var i foråret ramt af Corona. Vi genoptog 6. september, 4. oktober og 29. november. Julegudstjeneste blev gennemført, men desværre lykkedes det ikke at livetransmittere, som vi havde håbet. Sammen med Svend Erik IT-mand fra provstiet arbejder vi med fremadrettet at kunne livestream de internationale gudstjenester.
- **Kommentar:** Der var markering af KICs 10-års Jubilæum i januar under fælles gudstjeneste mellem KIC og Simon Peters Kirke. Elizabeths 10 års ansættelse blev markeret i september.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 25-60 personer på almindelige søndage

Advent Carols den første søndag i Advent

- **Beskrivelse:** Læsning af tekster fra Biblen, fællessang af kendte internationale julesange samt medvirken af drengekor. Kordrenge fra Fredericia deltog med 30 sangere.
- **Kommentar:** en event, der plejer at have flere deltagere fra byen
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 100 plus

Internationalt kor, Kolding International Voices

- **Beskrivelse:** Kolding Provstis internationale kor, med korøvelse to torsdage om måneden, medlemmer er danskere og udlændinge.
- **Kommentar:** På grund af Corona og restriktioner, mødes KIV via Zoom med dirigenten, Jeanette Bond. 35 plus deltagere i korøvelser på Zoom. I november fik Jeanette en baby, og hendes mand tog opgaven som dirigent. Aftale om at medvirke i den internationale gudstjeneste "Allehelgensdag" og i Kolding Provstis møde for menighedsrådsmedlemmer og ansatte i oktober blev også aflyst.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** Det er 45-55 medlemmer i koret; audition eller optagelse af nye medlemmer sker to gange om året. Det var ikke muligt at holde audition under nedlukning.

Brunch Fellowship/Brunch Fællesskab

- **Beskrivelse:** Fællesspisning hver tredje uge i måneden med brunch udvalg i spidsen.
- **Kommentar:** Brunch i februar blev gennemført, men fra marts til december blev alle planlagte brunch aflyst. SPK tillader ikke fællesspisning i kirken på grund af Corona
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 6 personer i Brunch udvalg: Susanne fra Ungarn, Ernesto fra Argentina, Asma fra Syrien, Nikka fra Filippinerne, Rosa fra Island og Jennifer Langkjær fra Trinidad. Deltagere i Brunch fællesspisning: 25

Sprogcafé om ugen

- **Beskrivelse:** Et tilbud til udlændinge som ønsker at få støtte i læring af det danske sprog, hver torsdag kl. 16-18. Fra august er undervisningsdag ændret til tirsdag kl. 16-18.
- **Kommentar:** afholdt Sprogcafe fra august til december. Gennemførte Sprogcafe juleafslutning med billedlotteri og leg samt uddeling af gaver til alle vores elever og frivillige; gennemførte møde med alle frivillige undervisere til planlægning og evaluering. Aflyst kursus eller undervisning til vores frivillige, som var planlagt i december. Sprogcafe Facebook profil er også brugt til at give læsere information om Corona og restriktioner og også om nogle events udendørs i byen.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 10-20 elever og 8-12 frivillige lærere/undervisere til hvert møde. Nogle frivillige er i venteposition på grund af Corona.

Samarbejde til koncerten, *Aladdins Drøm*, med afholdelse af fællesspisning

- **Beskrivelse:** Vi blev bedt om at hjælpe at arrangere fællesspisning for mennesker af forskellige kulturelle baggrund, som kunne have interesse i at deltage i koncert den 5. oktober på Nicolai Scene. Arrangøren betalte for leje af Simon Peters Hus, og for mad, som vi selv kunne bestille til vores tværkulturelle kontakter i Sprogcafeen. Der var fællessang og tale og intro om koncerten.
- **Kommentar:** Alle der deltog i fællesspisning, kom også til Nicolai Scene, for at se koncerten- *Aladdins drøm*.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 43 personer deltog i fællesspisning ved Simon Peters Hus, den 5. oktober. Der var mulighed for have fællessang, og hjælp til et lift eller kørsel til Nicolai Plads.

Kvinder møder kvinder

- **Beskrivelse:** møder for kvinder fra forskellige lande om udvalgte emner, som kvindeudvalget planlægger og gennemfører; afholdt hver sidste lørdag i måneden kl. 14-17.
- **Kommentar:** Gennemførte begivenheder: kreative aktiviteter i august, madlavning i oktober og juledekorationer i november. Velbesøgt, afslappende og glædelige begivenheder for kvinder sammen med deres børn.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 25-35 med børn, hvert møde

Lecture Evening /Foredragsaften

- **Beskrivelse:** Et årligt, fagligt tilbud for medarbejdere og andre foreninger og ledere i tværkulturelt arbejde i Kolding og udenfor i oktober måned.
- **Kommentar:** Foredragsholder var Andreas Kamm, tidligere generalsekretær for Dansk Flygtningehjælp, om verdens flygtningesituation. Tilbuddet var i samarbejde med Stiftsudvalget for Folkekirken og Religionsmøde i Haderslev Stift.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 50

- Planlagt *Lecture Evening* med Henrik Goldschmidt den 6. februar om Goldschmidt Akademiet blev aflyst pga. Corona.

Middag på tværs

- **Beskrivelse:** Et tilbud til migranter og flygtninge i kontaktfamilie-ordning for at mødes og spise sammen. En mulighed for at inddrage lokale kirker eller kristne samfund at møde de fremmede rundt omkring bordet med tillid. Middag på tværs blev kun gennemført i Christiansfeld ved Tyrstrup Kirke i februar måned og i Kolding ved Kolding Valgmenighed i september. Alle planlagte Middage på tværs fra oktober til slutningen af året blev aflyst.
- **Kommentar:** Kirker og foreninger i Middag på tværs: Tyrstrup Kirke, Vamdrup Kirke. Kristkirken, Afrikansk Menighed ved Immanuel Kirke, Lundeskov Missions Gruppe, Indre Mission ved Missionhuset, Kirkeibyen
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 40 og 65 personer til 2 møder

Venskabsfamilieordning med flygtninge

- **Beskrivelse:** Et tilbud til flygtninge, som er flyttet til Kolding, om at få en kontaktfamilie - en hjælp til deres integration i det danske samfund.
- **Kommentar:** Der har ikke været nye match af flygtninge med danske kontaktvenner siden juli måned. Vi ved ikke, hvor mange kontakter, der fungerer i Coronatid. Vi er sikre på, at der er trofaste kontaktvenner blandt de 50. Det er en plan om at udvide venskabsfamilieordning til studerende på Kolding Uddannelsescentre.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 50 kontaktvenner til flere end 100 flygtninge

Tværkulturelt Kirkeligt Netværk i Kolding (TKNK)

- **Beskrivelse:** et netværk af kontaktfamilier med flygtninge fra forskellige kirker i Kolding i Folkekirken og udenfor, mødes til en fælles evaluering; bliver tilbudt til at deltage i kurser, som inspirerer dem i arbejdet med flygtninge.
- **Kommentar:** planlagt møde for TKNK i november til planlægning og evaluering blev afholdt i Simon Peters Kirke. Der var et fælles håb om at starte **Mahaba** program, Venskab med muslimer/ *Friendship with Muslims* med brug af materialer fra Norge. Det er planlagt at starte i marts. Vi vil se, om Danmark åbnes i foråret 2021.
- **Antal af deltagere fra målgruppe:** 15 personer

Bedeugen i Evangelisk Alliance

- **Beskrivelse:** et økumenisk fællesskab af lokale kirker i Kolding omkring bøn som del af Bedeuge i Evangelisk Alliance. Følgende kirker er med i økumenisk bønssfællesskab: KOVA, Kirke i byen, Kolding International Congregation, Afrikansk Menighed - der mødes ved Immanuel Kirke, Pinsekirken i Kolding, Kolding Fri Kirke, Kristkirken og Den Katolske Kirke.
- **Kommentar:** Bedeuge i Kolding blev afholdt 4 dage i januar, mens Peter Damgaard var formand. Til evaluering af Bedeugen i Kolding, blev Jesper Kure fra Kirkeibyen valgt som den nye formand for Bedeugen i Evangelisk Alliance i Kolding.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** Hver aften 40 - og 70 personer til afslutningen.

International Christmas Party

- **Beskrivelse:** fejring af jul, åben for alle til juledrama, International buffet, børneprogram, lotteri til velgørende formål til at støtte arbejdet for flygtningebørn i Athen.

- **Kommentar:** Arrangementet blev aflyst, men der blev uddelt julegaver til børn i Sprogcafe, Kvinder møder kvinder og til børn, der var til stede til Christmas Advent Carols, julegudstjeneste og nogle gaver til børn blev afleveret til nogle familier i deres hjem. KIC-indsamling til FAROS blev mindre i år.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 35 børn blev nået med julegaver

Toner på tværs (aflyst)

- **Beskrivelse:** kulturelt arrangement med fællesspisning og indsamling til mission i partnerskab med FAROS -til arbejdet med flygtningebørn, som er landet i Athen uden deres forældre
- **Kommentar:** blev aflyst, men planlagt til at afholdes/gennemføres den 25. september 2021, evt. på en alternativ, kreativ måde.

Årligt udflugt (aflyst) med et nyt alternativt tilbud

- **Beskrivelse:** Et tilbud om en fælles oplevelse om Danmarks kultur, historie og miljø/natur den tredje uge i juni måned.
- **Kommentar:** Udflugt til Sønderborg, aflyst, og planlagt at afholdes til næste år. Et alternativ tilbud blev Rundtur i Christiansfeld, UNESCO Verdens Arv den 13. oktober.

Markering af FNs World Interfaith Harmony Week 2020

- **Beskrivelse:** FN Inter-Faith Harmony Week i alle lande hver første uge i februar, men der gives også frihed til at have aktiviteter fra sidste uge i januar til første uge i marts. Der kræves rapportering om afholdte aktiviteter, som afleveres til WIFHW hjemmeside. Information om begivenheden findes på: <https://worldinterfaithharmonyweek.com/about-us/>
- **Kommentar:** Vi har afleveret 6 rapporter til deres hjemmeside: 1) International gudstjeneste som åbning med reception, flygtninge fortalte om deres gode oplevelser med deres kontaktfamilie. 2) Foredrag af en imam og præst. 3) Kunstudstilling på Kolding Bibliotek af 17 kunstnere. 4) Musikalsk Brunch. 5) International Kvindefest. 6) Sprogcafeer med Interfaith temaer. Rapporterne kan ses på: <https://worldinterfaithharmonyweek.com/reports-2019/>
Meget taknemlig for Camilla Henriksens store indsats fra Migrantsamarbejde og Religionsmøde Haderslev Stift og Jonas Hee Staal som lavede video.
- **Antal deltagere i alle aktiviteter:** 300 personer (*Kunstudstillingen på Biblioteket varede i 3 uger. Kolding Bibliotek har 1000 besøgende hver dag*)

Filipina Singing Group

- **Beskrivelse:** et forsøg på at samle filippinske kvinder omkring sang og musik fra deres egen kultur og tro. De fleste af dem er katolikker og har et stærkt forhold til deres katolske tro. Men sang og dans kan holde dem sammen. Gruppen af kvinder begyndte at mødes i slutningen af 2019, og optrådte med sang og dans til World Inter Faith Harmony Week ved fernisering af Kunstudstilling på Kolding Bibliotek i januar 2020.
- **Kommentar:** Gruppen aflyste deres øvelser på grund af DK nedlukning. Gruppen mødes via Teams og på Messenger.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 8-10 filippinske kvinder

Multikulturelt Forum i Kolding Kommune

- **Beskrivelse:** møde mellem forskellige etniske grupper og nogle politikere, ansatte i Kolding Kommune og nogle personer, som har tilknytning til erhvervsvirksomheder.

- **Kommentar:** mødes 4 gange om året med 2 fysiske møder og 2 møder via Zoom og Webinar. Nogle punkter: beskæftigelse rettet mod kvinder med anden etnisk baggrund, frivillighed, danskforeningsliv, ansøgninger om bevillinger. Planlagt fælles arrangement som bidrag til Kulturnat blev aflyst.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 15-30 personer (Michael og Elizabeth deltager i møderne)

Tro møder Tro til 9. klasserne i Kolding Kommune (aflyst)

- **Beskrivelse:** En kristen og en muslim om religionens bog og symboler samt om religiøs praksis. Eleverne stiller spørgsmål, som de i samarbejde med deres lærer har forberedt inden besøget. Afslutningsvis fortælles om religionsdialog og religionsfrihed i et demokratisk samfund.
- **Kommentar:** Der har slet ikke været arrangementer i *Tro møder tro* i hele 2020 på grund af nedlukning. Tilbuddet er i samarbejde med Kolding Provstis Skole og Kirke Tjeneste (SKIK).

Sommerlejr i Løgumkloster i samarbejde med Luthersk Mission og Tværkulturelt arbejde i Ribe Stift (aflyst)

- **Beskrivelse:** Sommerlejr på 5 dage hver sommer, et tilbud til tværkulturelle familier med bibeltimer, kreative aktiviteter til børn og unge.
- **Kommentar:** Aflyst efter mange planlægningsmøder

2 Weekend lejre for flygtninge i Haderslev (Samarbejde med de to foreninger som til Sommerlejr) (aflyst)

- **Beskrivelse:** et tilbud til flygtninge på asylcentre og til flygtninge, som har fået asyl, som er spredt i Danmark; specielt til dem, som ønsker at lære mere om kristendom.
- **Kommentar:** Aflyst. Til sommerlejr og 2 weekendlejre har Kolding International Congregation ansøgt om støtte fra Jubilæums Fond og fik bevilling på 12,500 kr., som kan bruges til 2021. Afholdelsen af sommerlejr og weekendlejre koster 90.000 kr.

Migrant Samarbejde og Folkekirkens Religionsmøde i Haderslev Stift

- **Beskrivelse:** et udvalg i Haderslev Stift, som beskæftiger sig med arbejdet for migranter og flygtninge og møder med andre religioner, har repræsentanter fra 7 provstier i Haderslev Stift, mødes 4 gange om året.
- **Kommentar:** Konsulenten koordinerer møderne og følger op på beslutninger. Tværkulturelt arbejde i Kolding Provsti var på dagsorden, som inspiration til provstierne i arbejdet for de fremmede.
- **Antal deltagere fra målgruppe:** 15: 2 fra hvert provsti og 1 konsulent. En gang i mellem deltager biskoppen af Haderslev Stift i mødet. (*Elizabeth og Michael er i udvalget*). Michael er nyvalgt formand pr. 1. januar 2021.

Samarbejde med Tværkulturelt Center (TKC)

- **Beskrivelse:** et kirkeligt netværk for arbejde for migranter og flygtninge i Danmark, holder konferencer og kurser som inspiration til kirker, ansatte og de frivillige i tværkulturelt arbejde i hele Danmark. Hanne Thinggaard fra Tværkulturelt udvalg i Kolding sidder i TKCs bestyrelse.
- **Kommentar:** Konference i Århus i november kunne kun delvis gennemføres i 2 dage. Tværkulturel gudstjeneste i Skt. Lukas Kirke med 70-80 deltagere. 2 fra KIC deltog. Aktivitetspris eller Stjernestunder gik til Varde Kirke. Foredrag og indslag om interessante emner blev afholdt i

Helligåndskirken. Elizabeth fortalte om *Håb og Eksil i Kunst*, og blev optaget på video. KIC ansøgte om støtte fra Jubilæums Fond til konferencen, og blev bevilliget 4000 kr.

- **Antal deltagere fra målgruppe:** 70-80 personer og kun 10 personer til foredrag om forskellige emner ved Helligånds Kirke sent viralt til kirkerne.

Kontorarbejde, praktisk hjælp og praktikant

- 1) Modtagelse af genbrugsting, der lander på kontoret, til uddeling til dem, som kan bruge dem.
- 2) Vejledning til nogle, som kommer for at få julehjælp (hvordan de kan ansøge om det på nettet gennem Kolding Kommunes hjemmeside)
- 3) Hjælp til mad og henvisning til andre steder, hvor mad hjælp findes.
- 4) Vejledning og skrivning af referencer knyttet til ansøgning om opholdstilladelse eller forlængelse af opholdstilladelse. (fra Indien)
- 5) Skrivning af referencer/vejledning til familiesammenføring (fra Sri Lanka og Eritrea)
- 6) Bøn for personligt behov, bekymringer og problemer
- 7) Inventarliste over bøger fra Kamaleshs tid og indtil nu.
- 8) Informationsdeling om indsamling til Beirut, Libanon gennem DanMission
- 9) Samarbejde med Jobcenter ang. en praktikant fra Iran hos os i Sprogcafe og Kvinder møder kvinder, som startede i november til forår 2021.

Status over planlagt arbejde fremover

- **Covid-19 og nye muligheder for at holde eller bevare kontakt:** Året har været vidne til mange afbrydelser og aflysninger af aktiviteter. Corona krisen slutter på et tidspunkt. Vi er taknemlige for, at krisen også har givet os tid til at finde nye veje til at nå folk. Telefon, e-mail, chat-video, Messenger beskeder, Facebook, Teams, Zoom, streaming og videooptagelser er al blevet hyppigt brugt og diverse udvalg og styregrupper er blevet fortrolige med eksempelvis Teams, som vi vil drage fordel af fremover.
- **Håb om normalitet:** Vi håber på mere åbning i det danske samfund efter foråret, så vi kan åbne aktiviteter, der giver adgang til flere deltagere. Der er et stort behov for fællesskab og nærkontakt. Lige nu er der meget frygt, savn, ensomhed og flere børnefamilier og enkelte personer er smittet med Covid-19.

Generel status på samarbejdsprojektet nu

Vurdering og kommentar:

- **Støtte for nye tiltag:** Aflysninger af store arrangementer betyder, at vi har sparet på udgifterne i 2020. Vi håber på, at vi får lov til at bruge penge på eksempelvis koncertmusikere i juni 2021

med KIV, som vi måtte aflyse i 2020. Penge på undervisningsmateriale til *Mahaba* program, *Friendship with Muslims*.

- **Deling af vores historie/bogskrivning:** Efter 11 år i Simon Peters Kirke har vi også anerkendt vigtigheden af at fortælle vores historie om tværkulturelt arbejde i Kolding Provsti fra den dag, det blev startet med ansættelsen af Kamalesh Biswas. Elizabeth og Michael arbejder begge med at skrive en mindre bog, om det tværkulturelle arbejde i Kolding provsti, fra deres position. En udgivelse af bøgerne vil være et godt supplement til de forelæsninger som Elizabeth og Michael holder i løbet af året, når grupper kommer til Simon Peters kirke eller Elizabeth og Michael er rundt i landet for at fortælle om det tværkulturelle arbejde i Kolding provsti.
- **Motivation til vores frivillige og søgen efter nye frivillige:** Vi tror på, at vores frivillige vil fortsætte med at give deres indsats til tværkulturelt arbejde i Kolding Provsti. Nogle af dem er på standby på grund af Covid -19. Nogle af dem vil stoppe på et tidspunkt. Men arbejdet med at opmuntre dem og støtte dem fagligt er også nødvendigt. Søgen efter nye frivillige i kirkerne i provstiet fortsætter også.
- **Økumenisk menighed i Folkekirken:** KIC er en økumenisk menighed i den danske Folkekirke. Den har sit eget mini-menighedsudvalg som kaldes Church Committee, som regelmæssigt mødes for at planlægge og vurdere de tværkulturelle aktiviteter, vi har, rettet mod kristne og ikke kristne udlændinge. Der er 3 i KIC-udvalget, som også er medlem i Simon Peters Kirkes menighedsråd, og det bliver derved nemmere at bringe KIC til Folkekirken og Folkekirken til KIC.
- **Taknemlighed:** Tværkulturelt arbejde i Kolding Provsti er båret af mange hænder: alle ansatte og præster i Simon Peters Kirke, SPKs menighedsråd, KIC Church Committee, frivillige fra lokale kirker i Kolding Provsti og andre trossamfund; samarbejder med Tværkulturelt kirkeligt netværk i Kolding, Folkekirkens Religions møde i Haderslev Stift, og Tværkulturelt Center, Kolding Kommune, Dansk Flygtningehjælp, Sprogskolen, Luthersk Mission, Tværkulturelt arbejde i Ribe Stift.

Tak til Kolding Provsti for økonomisk støtte nu denne rapport, der giver os mulighed for at evaluere og se fremad.